**KISKŐRÖS VÁROS SZLOVÁK NEMZETISÉGI**

**ÖNKORMÁNYZATA**

***Slovenská národnostná samospráva mesta Malý Kereš***

**Szám: 14-5/2020.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2020. október 05-én (hétfő) 8:00 órai kezdettel megtartott üléséről

**Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal Díszterme

(6200 Kiskőrös, Petőfi Sándor tér 1.)

**Jelen vannak:** Györk Ernőné a testület elnöke

Barkóczi Jánosné képviselő

Csővári János képviselő

Valach Sándorné képviselő

dr. Turán Csaba jegyző

Molnár Éva költségvetési referens

Bacskai Klára jegyzőkönyvvezető

**Távol maradt:** Birkás Kálmánné képviselő

**Györk Ernőné a testület elnöke** köszöntötte az ülésen megjelenteket, megállapította a határozat-képességet és megnyitotta az ülést. Javasolta, hogy a jegyzőkönyv-hitelesítő Csővári János képviselő legyen.

A testület a jegyzőkönyv hitelesítőjének egyhangú szavazással Csővári János képviselőt jelölte ki.

Ezt követően az elnök ismertette a napirendi javaslatot, melynek keretében kezdeményezte, hogy A Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetésének módosítása és az Aktuális kérdések napirendi pontok kerüljenek felcserélésre. Kérdés, módosító javaslat a napirenddel összefüggésben nem hangzott el, ezért szavazásra bocsátotta azt.

A Képviselő-testület 4 „igen” szavazattal a napirendet az alábbiak szerint fogadta el:

**N A P I R E N D:**

1. AKTUÁLIS KÉRDÉSEK
2. A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2020. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK MÓDOSÍTÁSA

Előterjesztő: a nemzetiségi önkormányzat elnöke

1. **napirend**

**aktuális kérdések**

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogy 2020. október 10. napján a XI. Kakaspörkölt Főző Fesztivál kerül megrendezésre, melyen a helyi civil szervezetekkel való együttműködés erősítése céljából a Kiskőrösi Gazdakör Egyesülettel közösen az Önkormányzat tagjai is részt kívánnak venni.

A rendezvényen való részvétel költségeire 70.000,- Ft összeg biztosítását javasolja a testületnek akként, hogy az összeg előlegként kerüljön kifizetésre.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 70.000,- Ft összeget biztosít a 2020. október 10. napján megrendezésre kerülő XI. Kakaspörkölt Főző Fesztiválon való részvételhez szükséges költségek fedezetére.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy 70.000,- Ft összeg előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** azonnal

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**29/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 70.000,- Ft összeget biztosít a 2020. október 10. napján megrendezésre kerülő XI. Kakaspörkölt Főző Fesztiválon való részvételhez szükséges költségek fedezetére.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy 70.000,- Ft összeg előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** azonnal

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogy 2020. októberében az egyéb nemzetiségekkel való kapcsolat ápolása céljából - tapasztalatcsere a kultúra és hagyományok terén - kirándulást szerveznek Pécsre és környékére, ahol a horvát nemzetiség tagjaival is találkoznak.

A kirándulás megvalósulásának költségeire 420.000,- Ft összeg biztosítását javasolja a testületnek akként, hogy az összegből 150.000,- Ft előlegként kerüljön kifizetésre.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 420.000,- Ft összeget biztosít a 2020. októberében az egyéb nemzetiségekkel való kapcsolat ápolása céljából a Pécsre és környékére tervezett kirándulás megvalósulásához szükséges költségek fedezetére.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy az összegből 150.000,- Ft előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**30/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 420.000,- Ft összeget biztosít a 2020. októberében az egyéb nemzetiségekkel való kapcsolat ápolása céljából a Pécsre és környékére tervezett kirándulás megvalósulásához szükséges költségek fedezetére.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy az összegből 150.000,- Ft előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogy 2020 novemberében a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése céljából „Husacie hody – Libalakoma” címmel Márton napi vigadalmat szerveznek a városban magukat szlovák nemzetiségűnek valló lakosok számára, ahol tót finomságokkal várják az odalátogatókat. A program megvalósulásához szükséges költségekre 200.000,- Ft összeg biztosítását javasolja a testületnek akként, hogy az összeg előlegként kerüljön kifizetésre.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. egyetért azzal, hogy 2020 novemberében a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése céljából a városban magukat szlovák nemzetiségűnek valló lakosok számára „Husacie hody – Libalakoma” címmel Márton napi vigadalmat szervezzen, a program megvalósulásához szükséges költségekre 200.000,- Ft összeget biztosítson.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy 200.000,- Ft összeg előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatokat hozta:

**31/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. egyetért azzal, hogy 2020 novemberében a nemzetiségi közösség sajátos kulturális önazonosságának megerősítése céljából a városban magukat szlovák nemzetiségűnek valló lakosok számára „Husacie hody – Libalakoma” címmel Márton napi vigadalmat szervezzen, a program megvalósulásához szükséges költségekre 200.000,- Ft összeget biztosítson.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy 200.000,- Ft összeg előleg készpénzben történő felvételét biztosítsa.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

# Györk Ernőné a testület elnöke beszámolt arról, hogy 2020. szeptember 30. – 2020. október 02. napokon tapasztalatcsere céljából a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Mátraszentimre meghívására,

# Mátraszentimrére utaztak, ahol a helyi és környékbeli tájházakat, szlovák közösségi házakat tekintették meg.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. szeptember 30. – 2020. október 02. napokon tapasztalatcsere céljából Mátraszentimrére megvalósuló utazásról szóló beszámolót elfogadja.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**32/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. szeptember 30. – 2020. október 02. napokon tapasztalatcsere céljából Mátraszentimrére megvalósuló utazásról szóló beszámolót elfogadja.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogy a 2020. szeptember 30. – 2020. október 02. napokon megvalósult mátraszentimrei utazás során a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Mátraszentimre együttműködési megállapodás megkötését kezdeményezte az Önkormányzattal a szlovák nyelv, a hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedéke számára céllal, „Ako ďalej Slováci v Maďarsku?” – „Hogyan tovább magyarországi szlovákok?” jelszóval. Az együttműködési megállapodás megkötését javasolja a testületnek.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata egyetért azzal, hogy az Önkormányzat a szlovák nyelv, a hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedéke számára céllal, „Ako ďalej Slováci v Maďarsku?” – „Hogyan tovább magyarországi szlovákok?” jelszóval, együttműködési megállapodást kössön a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Mátraszentimrével.

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**33/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata egyetért azzal, hogy az Önkormányzat a szlovák nyelv, a hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedéke számára céllal, „Ako ďalej Slováci v Maďarsku?” – „Hogyan tovább magyarországi szlovákok?” jelszóval, együttműködési megállapodást kössön a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Mátraszentimrével.

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

*Melléklet a 33/2020. sz.. nemz. határozathoz*

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

amely létrejött a Kiskőrös Város **Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata** (6200 Kiskőrös, Petőfi Sándor tér 1., adószám: 15777184-1-03; képviselője: Györk Ernőné, elnök), a **Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Mátraszentimre (**3235 Mátraszentimre, Rákócziu. 16., adószám: 15771391-1-10; képviselője: Kaszaláné Szabad Judit, elnök) között a mai napon az alábbi feltételek mellett.

1. **A megállapodás jogi alapja:**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben valamint az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben foglaltaknak figyelembe vételével a két szlovák nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete az együttműködésük szabályait ezen megállapodásban rögzítik.

1. **A megállapodás időtartama:**

A megállapodás határozatlan időtartamra jön létre.

1. **Az együttműködés célja:**

A szlovák nyelv, a hagyományok megőrzése, átörökítése a jövő nemzedéke számára:

„Ako ďalej Slováci v Maďarsku?” – „Hogyan tovább magyarországi szlovákok?” jelszóval.

**Alapelvek:**

* A szlovák önkormányzatok segítsék a településükön a hagyományápolást.
* Segíteni a közoktatási intézményeket illetve az intézményben szlovák nyelvet tanuló gyermekeket. Folyamatosan figyelemmel kísérni a munkájukat.
* Bevonni az oktatáson kívüli gyermekeket a szlovák hagyományápolásba és a nyelv használatára.
* Részt vesznek egymás szlovák rendezvényein (kulturális programok, fesztiválok, Rétes fesztivál, nemzetiségi önkormányzatok találkozói, tanácskozásai, továbbképzések, stb).
* Az önkormányzatok vállalják, hogy éves szinten 1-1 találkozót, megbeszélést szerveznek, amin eszmecserét folytatnak az eltelt évben végzett munkájukról, tapasztalataikról.

Ez a megállapodás a felek aláírásával lép érvénybe, melyhez a képviselő-testületek határozata szükséges.

A megállapodást bármelyik fél egyoldalú jognyilatkozatával írásban 30 napos felmondási idővel felmondhatja.

A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. szabályai az irányadók.

Kiskőrös, 2020. október ….. Mátraszentimre, 2020. október ……..

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Györk Ernőné Kaszaláné Szabad Judit

elnök elnök

Határozat száma: ………... Határozat száma:…………………….

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogya Terület- és Településfejlesztési Operatív Program keretében a TOP-7.1.1-16-2016-00052-3 számú „Civil szervezetek tevékenységét segítő egyéb infrastrukturális fejlesztések” című felhívás keretében, a ***„Kell egy hely”*** támogatási kérelem címen benyújtott pályázatban az Önkormányzat mint partner együttműködési megállapodást kötött a Petőfi Sándor Városi Könyvtárral, mint kedvezményezettel. A támogatásból megvalósuló klubhelyiségben működő Csevegő Klub tagjai számára az Önkormányzat tagjai hagyományos szlovák ételek elkészítési módjairól szóló gasztronómiai foglalkozást tartanak.

A Csevegő Klub tagjai közreműködnek hagyományos szlovák népi játékok felkutatásában és a klubhelyiségben történő bemutatásában.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a Petőfi Sándor Városi Könyvtárral a TOP-7.1.1-16-2016-00052-3 számú „Civil szervezetek tevékenységét segítő egyéb infrastrukturális fejlesztések” című felhívás keretében, a ***„Kell egy hely”*** támogatási kérelem címen benyújtott pályázatban együttműködési megállapodás megkötéséről szóló tájékoztatót elfogadja.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**34/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a Petőfi Sándor Városi Könyvtárral a TOP-7.1.1-16-2016-00052-3 számú „Civil szervezetek tevékenységét segítő egyéb infrastrukturális fejlesztések” című felhívás keretében, a ***„Kell egy hely”*** támogatási kérelem címen benyújtott pályázatban együttműködési megállapodás megkötéséről szóló tájékoztatót elfogadja.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

**Györk Ernőné a testület elnöke** elmondta, hogy az Önkormányzat által megrendezett összejövetelek megvalósításához szükséges eszközök költségeire 100.000,- Ft összeg biztosítását javasolja a testületnek.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 100.000,- Ft összeget biztosít a testület által megrendezett összejövetelek megvalósításához szükséges eszközök költségeire.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy az összeg kifizetéséről számla ellenében gondoskodjon.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**35/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

„Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata

1. 100.000,- Ft összeget biztosít a testület által megrendezett összejövetelek megvalósításához szükséges eszközök költségeire.
2. az 1. pontban meghatározott összeget a 2020. évi költségvetésének terhére biztosítja.
3. felkéri a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztályát, hogy az összeg kifizetéséről számla ellenében gondoskodjon.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** értelemszerűen

1. **napirend**

**A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2020. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSének módosítása**

*(Írásos előterjesztés a jegyzőkönyvhöz mellékelve)*

Előterjesztő: a nemzetiségi önkormányzat elnöke

**Molnár Éva költségvetési referens** az írásos előterjesztés szóbeli kiegészítéseként elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az 1. napirendi pontjában hozott döntéseinek megfelelően az alábbiak a módosítások a kiküldött anyaghoz képest:

* a személyi juttatások 124.339 Ft-tal nőttek,
* a járulékok 36.263 Ft-tal nőttek,
* a más kiemelt előirányzaton nem szerepeltethető működési jellegű kiadások/tartalékok 10.000 Ft-tal csökkentek,
* a dologi kiadások 150.602 Ft-tal csökkentek.

A testület elnöke határozati javaslatként az alábbiakat fogalmazta meg:

1. „Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit    3.162.204,- forintban,

finanszírozási bevételeit   303.609,- forintban,

költségvetési kiadásait   3.465.813,- forintban

állapítja meg, a határozat 2. mellékletében foglalt részletezés szerint, az előirányzat felhasználási tervet a határozat 3. mellékletében foglalt részletezés szerint.

A költségvetési bevételek és kiadások különbözete a költségvetési hiány, amelynek fedezete a finanszírozási bevétel (belső finanszírozás). A finanszírozási bevétel előző évi maradványból képződött, felhasználása az előző évi kötelezettségvállalásoknak megfelelően történik.

1. A 12/2020. számú Szlovák Nemzetiségi Önkormányzati határozat 1., 2., és 3. mellékletei e határozat 1., 2., és 3. mellékleteire módosulnak.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** azonnal

A testület megtárgyalta Györk Ernőné elnök által megfogalmazottakat és 4 „igen” szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**36/2020. sz. Szlovák Nemzetiségi Önk. határozat**

**H A T Á R O Z A T**

1. „Kiskőrös Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit    3.162.204,- forintban,

finanszírozási bevételeit   303.609,- forintban,

költségvetési kiadásait   3.465.813,- forintban

állapítja meg, a határozat 2. mellékletében foglalt részletezés szerint, az előirányzat felhasználási tervet a határozat 3. mellékletében foglalt részletezés szerint.

A költségvetési bevételek és kiadások különbözete a költségvetési hiány, amelynek fedezete a finanszírozási bevétel (belső finanszírozás). A finanszírozási bevétel előző évi maradványból képződött, felhasználása az előző évi kötelezettségvállalásoknak megfelelően történik.

1. A 12/2020. számú Szlovák Nemzetiségi Önkormányzati határozat 1., 2., és 3. mellékletei e határozat 1., 2., és 3. mellékleteire módosulnak.”

**Felelős:** a testület elnöke

**Határidő:** azonnal

*Mellékletek a jegyzőkönyvhöz csatolva.*

További kérdés, hozzászólás nem hangzott el, így Györk Ernőné elnök az ülést 8.45 órakor bezárta.

Kmf.

Györk Ernőné Csővári János

a testület elnöke jegyzőkönyv-hitelesítő

Bacskai Klára

jegyzőkönyvvezető